



ACTIVITATS
MUSICALS
ESTIU 2020



VIII FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE MÚSICA
Vila de Santanyí

L'ORGANITZA I PATROCINA:



Ajuntament de Santanyí
Regidoria de Cultura



ANLOS

Associació d'Amics de la Música
de les Illes Balears

NORMES DE FUNCIONAMENT FESTIVAL 2020

Atesa l'actual situació sanitària, el Festival Internacional de Música *Vila de Santanyí* ha pres les mesures excepcionals de prevenció d'acord amb la normativa estatal, regulada al Reial Decret llei 21/2020 de 9 de juny, a l'Acord del Consell de Govern de les Illes Balears de 19 de juny del 2020, i de les recomanacions de la Guia impulsada per l'INAEM (Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música) del Ministeri de Cultura, realitzada amb la col·laboració d'AEOS (Asociación Española de Orquestas Sinfónicas), FESTCLÁSICA (Asociación Española de Festivales de Música Clásica), o la Red de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales de Titularidad Pública, entre d'altres institucions culturals.

- 1r. Tots els seients estaran numerats. Totes les entrades es reservaran gratuïtament i anticipadament a **www.ticketib.com**. L'Ajuntament regularà l'accés i l'ordenació de seients del concert núm. 3 en una publicitat específica.
- 2n. Les reserves es mantendran fins a 5 minuts abans de començar el concert; passat aquest temps es podran assignar a altres persones, sense cap dret de reclamació per part del titular de la reserva inicial.
- 3r. Tots els seients mantendran la distància de prevenció d'un metre i mig. Al mateix temps, s'autoritza l'agrupament d'espectadors quan es tracti d'unitats familiars o de convivència, així com per a les persones que precisin acompanyant; en qualsevol cas, es mantindrà la deguda distància de seguretat amb la resta d'espectadors. Per tant, en el moment de realitzar la adquisició de les entrades, entenem que cada reserva representa unitats de convivència o necessitat especial. Si la persona que faci la reserva vol separar persones o unitats de més gent, haurà de fer reserves per separat.
- 4t. Es recomana arribar amb la suficient antelació per tal de aconseguir un acomodament ordenat i sense aglomeracions. S'ha d'utilitzar la mascareta de protecció higiènica quan no es pugui garantir la distància de seguretat interpersonal i durant tot el temps de circulació entre els espais comuns i en els moments d'entrada i sortida. Es permetrà l'accés 30 minuts abans de les actuacions.
- 5è. L'organització desinfectarà les instal·lacions abans de començar cada espectacle i posarà gel hidroalcohòlic a l'abast dels espectadors.
- 6è. Us pregam que respecteu aquests mesures d'higiene i organització.
- 7è. L'organització es reserva el dret de variar la programació per causes obligades de força major.

NORMAS DE FUNCIONAMIENTO DEL FESTIVAL 2020

Dada la actual situación sanitaria, el Festival Internacional de Música *Vila de Santanyí* ha adoptado las medidas excepcionales de prevención de acuerdo con la normativa estatal, regulada en el Real Decreto ley 21/2020 de 9 de junio, el Acuerdo del Consell de Govern de les Illes Balears de 19 de junio de 2020, y de las recomendaciones de la Guía impulsada por el INAEM (Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música) del Ministerio de Cultura, realizada con la colaboración de AEOS (Asociación Española de Orquestas Sinfónicas), FESTCLÁSICA (Asociación Española de Festivales de Música Clásica), y la Red de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales de Titularidad Pública, entre otras instituciones culturales.

- 1º. Todos los asientos estarán numerados. Todas las entradas se reservarán gratuitamente y anticipadamente a través de **www.ticketib.com**. El Ayuntamiento regulará el acceso y la ordenación de asientos del concierto nº 3 en una publicidad específica.
- 2º. Las reservas se mantendrán hasta 5 minutos antes de comenzar el concierto; transcurrido este tiempo, se podrán asignar a otras personas, sin ningún derecho de reclamación por parte de la persona que ha hecho la reserva.
- 3º. Todos los asientos mantendrán la distancia de prevención de un metro y medio. Al mismo tiempo se autoriza el agrupamiento de espectadores cuando se trate de unidades familiares o de conviven-

cia, así como para las personas que precisen acompañante, y se mantendrá la debida distancia de seguridad con el resto de espectadores. Por tanto, en el momento de realizar la adquisición de las entradas, entendemos que cada reserva son unidades de convivencia o necesidad especial. Si la persona que haga la reserva quiere separar personas o unidades de más gente tendrá que hacer reservas por separado.

- 4º. Se recomienda llegar con la suficiente antelación a fin de lograr un acomodo ordenado y sin aglomeraciones. Se debe utilizar la mascarilla de protección higiénica cuando no se pueda garantizar la distancia de seguridad interpersonal y durante todo el tiempo de circulación entre los espacios comunes y en los momentos de entrada y salida. Se permitirá el acceso 30 minutos antes de las actuaciones.
- 5º. La organización desinfectará las instalaciones antes de comenzar cada espectáculo y pondrá gel hidroalcohólico a disposición de los espectadores.
- 6º. Rogamos respeten estas medidas de higiene y organización.
- 7º. La organización se reserva el derecho de variar la programación por causas de fuerza mayor.

PROTOCOL FOR THE 2020 FESTIVAL

Given the current health situation, the *Vila de Santanyí* International Music Festival has adopted the exceptional prevention measures foreseen in state-level regulations issued by the Spanish Government, established in the Royal Decree-Law 21/2020 of 9 June, the Agreement by the Regional Government of the Balearic Islands adopted on 19 June 2020, and the advice contained in the Guide published by the INAEM (institution reporting to the Spanish Ministry of Culture in charge of performing arts and music), prepared in cooperation with AEOS (Spanish Association of Symphonic Orchestras), FESTCLÁSICA (Spanish Association of Classical Music Festivals) and the Network of Public Theatres, Auditoriums, Circuits and Festivals, among other cultural institutions.

1. All seats will be numbered. All tickets must be obtained free of charge on www.ticketib.com prior to every performance. The Town Council will inform on access and seating for concert no. 3 in a specific advertisement.
2. Reservations will be held until 5 minutes before the concert starts; after this, seats may be assigned to other guests, and the original reservation holder will have no claim right on the seats.
3. All seats will be arranged 1.5 metres apart, in keeping with social distancing. Members of the audience are allowed to be grouped if they are members of the same family or they are living together, as well as in case of people requiring assistance; the required safety distance will be kept regarding the rest of the audience. When booking the tickets, it is understood that every reservation represents a cohabitation unit or someone with special needs. If the person making the reservation would like to split people in different groups, they should make separate reservations.
4. Guests are encouraged to arrive in advance so that the seating process can be comfortable and no crowds are formed. Face masks must be worn whenever safety distance cannot be kept and at all times when circulating in common areas, and when accessing and leaving the venue. Doors will be open 30 minutes before the performances begin.
5. The organisation will disinfect the premises before every concert and will make hand sanitizer available to the audience.
6. Please follow this hygiene and logistics protocol.
7. The organization reserves the right to variations in the programming for reasons of force majeure.



VIII FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE MÚSICA
Vila de Santanyí

Amb el suport de:



FUNDACIÓ
ORQUESTRA SIMFÒNICA
ILLES BALEARS
30 anys



G CONSELLERIA
O PRESIDÈNCIA,
I CULTURA I IGUALTAT
B

Col·labora:

 **Ports IB**

Concert 1

ORQUESTRA SIMFÒNICA DE LES ILLES BALEARS

Director - Solista: SMERALD SPAHIU

Dijous, dia 16 de juliol a les 22 h
Es Moll de Cala Figuera



PROGRAMA

Suite Holdberg op.40

Edvard Grieg

Preludi
Sarabanda
Gavota
Musette
Aire
Rigodon

Les quatre estacions

Antonio Vivaldi

Concert núm.1 en mi major op.8 RV. 269 “*La primavera*”

Allegro
Largo e pianissimo
Allegro pastorale

Concert núm.2 en sol menor op.8 RV. 315 “*L'estiu*”

Allegro non molto
Adagio e piano - Presto e forte
Presto

Cuatro estaciones porteñas

Astor Piazzolla

Otoño porteño
Invierno porteño

Simfonia simple op. 4

Benjamin Britten

Boisterous Bourrée
Playful Pizzicato
Sentimental Saraband
Frolicsome Finale

Orquestra Simfònica de les Illes Balears

Director - Solista:

Smerald Spahiu



Orquestra Simfònica de les Illes Balears

L'Orquestra Simfònica de les Illes Balears va ser creada l'any 1988 sota la institució denominada Fundació Pública de les Balears per a la Música, que incloïa el Govern balear, l'Ajuntament de Palma i el Consell de Mallorca.

Si bé la història del simfonisme a les Illes Balears data dels anys 40, la formació de l'orquestra tal com avui dia es coneix es deu al mestre Luís Remartínez, que va ser el seu primer director titular. Després l'han seguit els mestres següents: Philippe Bender, Salvador Brotons, Geoffrey

Simon, Edmon Colomer i Josep Vicent. Actualment el mestre Pablo Mielgo n'és el director titular.

L'Orquestra desenvolupa la seva temporada regular a l'Auditori de Palma, així com a les temporades d'òpera al Teatre Principal de Palma i al Teatre Principal de Maó, a més de diverses actuacions a altres indrets de les Illes.

L'Orquestra ha acompanyat solistes de rellevància internacional com Juan Diego Flórez, Kiri Te Kanawa, Teresa Berganza, Joaquín Achúcarro, Piotr Anderszewski, María Bayo, Simón Orfila, Joan Pons, Kate Lindsey, Michel Camilo, Radovan Vlatkovic, Katia i Marielle Labèque. Actualment té Julian Rachlin com a artista internacional en residència i com a artista balear, el jove violinista Francisco Fullana.

L'OSIB ha fet nombroses gires i la seva presència ha destacat en sales importants com la de Radio France de París o el Musikverein de Viena.

La Orquestra Simfònica de les Illes Balears fue creada en el año 1988 bajo la institución denominada Fundació Pública de les Balears per a la Música, que incluye al Gobierno balear, el Ayuntamiento de Palma y el Consell de Mallorca.

La Orquestra desarrolla su temporada regular en el Auditorium de Palma, así como en las temporadas de ópera del Teatro Principal de Palma y del Teatro Principal de Maó, además de diversas actuaciones en distintos lugares de las Islas.

La Orquestra ha acompañado a solistas de relevancia internacional como Juan Diego Flórez, Kiri Te Kanawa, Teresa Berganza, Joaquín Achúcarro, Piotr Anderszewski, María Bayo, Simón Orfila, Joan Pons, Kate Lindsey, Michel Camilo, Radovan Vlatkovic, Katia y Marielle Labèque. En la actualidad cuenta con Julian Rachlin como artista internacional en residencia y como artista balear, al joven violinista Francisco Fullana.

La OSIB ha realizado numerosas giras, destacando su presencia en importantes salas como la Radio France de París o el Musikverein de Viena.

The OSIB was founded in 1988 by Fundació Pública de les Balears per a la música, which included the regional Government of the Balearic Islands, the Palma City Council and the Mallorca Council.

Although the history of symphonic music in the Balearic Islands dates back to the 1940s, the orchestra as we know it was created by Maestro Luís Remartínez, who was Principal Conductor. He was followed by Maestros Philippe Bender, Salvador Brotons, Geoffrey Simon, Edmon Colomer and Josep Vicent. Today's Principal Conductor is Maestro Pablo Mielgo.

The OSIB performs a stable symphonic season at the Auditorium de Palma, as well as opera seasons at the Teatre Principal de Palma and the Teatre Principal de Maó. In addition, the orchestra collaborates in many festivals and events around the Balearic Islands.

The OSIB has accompanied main solo acts like Juan Diego Flórez, Kiri Te Kanawa, Teresa Berganza, Joaquín Achúcarro, Piotr Anderszewski, María Bayo, Simón Orfila, Joan Pons, Kate Lindsey, Michel Camilo, Radovan Vlatkovic, Katia and Marielle Labèque. The current international artist in residence is Julian Rachlin and the Balearic artist in residence is violinist Francisco Fullana.

On tour, the OSIB has played in renowned halls such as Radio France in Paris and Musikverein in Vienna.

Smerald Spahiu

Nascut a Tirana (Albània), acaba els seus estudis de violí en el Conservatori de Música de la seva ciutat. Des de l'any 1996 és concertino de l'Orquestra Simfònica de Balears i durant aquest temps ha realitzat una intensa tasca orquestral i cambística. Com a solista ha interpretat obres de Mendelssohn, Mozart, Sibelius, Brahms, Wieniavski, Bruch, Beethoven, etc. amb mestres com Philippe Bender, Salvador Brotons, Matias Bamert, Oliver Donhany, etc. Ha enregistrat la *Simfonia per a violí i orquestra* d'Antoni Torrandell, així com obres per a violí i guitarra de Paganini. Ha actuat a diversos festivals a les Illes, així com a Girona, Madrid, Darmstadt, Perpinyà, Copenhagen i Nova York. Ha col·laborat com a concertino convidat amb l'Orquestra Filharmònica de Màlaga, Orquesta Ciudad de Granada, Orquestra Simfònica del Vallés, i concertino-director de la Camerata Sa Nostra. És professor col·laborador de repertori orquestral al Conservatori Superior de Música de les Illes Balears.

Nacido en Tirana (Albania), finaliza sus estudios de violín en el Conservatorio de su ciudad. Desde el año 1996 es concertino de la Orquestra Simfònica de Balears y durante este período de tiempo ha realizado una intensa labor orquestral y camerística. Como solista ha interpretado obras de Mendelssohn, Sibelius, Brahms, Wieniavski, Bruch, Beethoven, etc. bajo la dirección de maestros como Philippe Bender, Salvador Brotons, Matias Bamert, Oliver Donhany, etc. Ha grabado la *Sinfonía para violín y orquesta* de Antoni Torrandell y obras para violín y guitarra de Paganini. Ha actuado en diversos festivales en las Islas Baleares, Gerona, Madrid, Darmstadt, Perpiñán, Copenhague, y Nueva York. Ha colaborado como concertino invitado con la Orquesta Filarmónica de Málaga, Orquesta Ciudad de Granada, Orquestra Simfònica del Vallés y concertino-director de la Camerata Sa Nostra. Es profesor colaborador de repertorio orquestral en el Conservatorio Superior de Música de las Islas Baleares.

Born in Tirana (Albania), he finishes his violin studies at the city's conservatory. Since 1996, he is concertmaster of the Orquestra Simfònica de Balears and during this period he has carried out intense orchestral and chamber work. As soloist, he has performed compositions by Mendelssohn, Mozart, Sibelius, Brahms, Wieniavski, Bruch, Beethoven, etc. and played with conductors such as Philippe Bender, Salvador Brotons, Matias Bamert, Oliver Donhany, etc. He has recorded Antoni Torrandell's *Symphony for violin and orchestra*, as well as some works by Paganini for violin and guitar. He has performed in many festivals in the Balearic Islands, Girona, Madrid, Darmstadt, Perpignan, Copenhagen and New York. He has collaborated as guest concertmaster with the Orquesta Filarmónica de Málaga, Orquesta Ciudad de Granada, Orquestra Simfònica del Vallés and the Camerata Sa Nostra. He is a consulting professor of orchestral repertoire at the Conservatori Superior de Música de les Illes Balears.



Edició patrocinada per:

